

Akkreditierte Prüf- und Inspektionsstelle - gbd LAB GmbH

Prüfbericht / Test report

Mechanische Festigkeit und Stabilität nach EN 12897 Mechanical resistance and stability according to EN 12897

Auftraggeber Client	HPA AG	Adresse Address	Schäflistrasse 1 CH-9430 St. Margrethen
-------------------------------	--------	---------------------------	--

Produktfamilie Product line	150 l	Typ Type	HR/E 150
Seriennummer Serial number	Keine None	Nennvolumen Nominal capacity	150 l
Nenndruck Wasserseite Rated pressure water side	6,0 bar	Nenndruck Heizquellenseite Rated pressure heat source side	6,0 bar

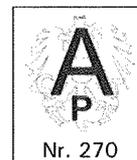
Druckfestigkeitsprüfung – Haltezeit 10 min Test of pressure resistance – time of maintaining 10 min			
Prüfdruck Wasserseite Test pressure water side	12,0 bar	Prüfdruck Heizquellenseite Test pressure heat source side	12,0 bar
Dauerhaftigkeitsprüfung Test of durability			
Prüfdruck Wasserseite Test pressure water side	9,0 bar	Druckaufbauzeit Time for pressure build-up	29 s
Zyklen Cycles	20.000	Gesamtzeit Total time	52 s
Druckhaltezeit Time of pressure maintaining	19 s		

Klassifizierung Classification	Es wurden keine Undichtigkeiten, Risse oder sichtbare Anzeichen einer Gefahr festgestellt. No leakage, cracking or visible signs of distress were ascertained
Familienmitglieder Family members	HR/E 150

Dieses Deckblatt kann als Kurzfassung verwendet werden. This cover can be used as an edited version.

Wir behalten alle Rechte in diesem Dokument und in den Informationen vor, die darin enthalten sind. Missbrauch oder Weitergabe an dritte Parteien ist ohne ausdrückliche Berechtigung verboten. We reserve all rights in this document and in the information contained therein. Reproduction use or disclosure to third parties without express authority is strictly forbidden.

Prüfbericht Version: *01* / report version: *01*



Akkreditierte Prüf- und Inspektionsstelle - gbd LAB GmbH

Prüfbericht / Test report

Mechanische Festigkeit und Stabilität nach EN 12897 Mechanical resistance and stability according to EN 12897

Auftraggeber Client	HPA AG	Adresse Address	Schäflistrasse 1 CH-9430 St. Margrethen
-------------------------------	--------	---------------------------	--

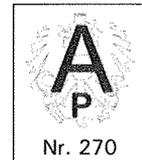
Produktfamilie Product line	150 l	Typ Type	SF/E 150
Seriennummer Serial number	Keine None	Nennvolumen Nominal capacity	150 l
Nenndruck Wasserseite Rated pressure water side	6,0 bar	Nenndruck Heizquellenseite Rated pressure heat source side	6,0 bar

Druckfestigkeitsprüfung – Haltezeit 10 min Test of pressure resistance – time of maintaining 10 min			
Prüfdruck Wasserseite Test pressure water side	12,0 bar	Prüfdruck Heizquellenseite Test pressure heat source side	12,0 bar
Dauerhaftigkeitsprüfung Test of durability			
Prüfdruck Wasserseite Test pressure water side	9,0 bar	Druckaufbauzeit Time for pressure build-up	29 s
Zyklen Cycles	20.000	Gesamtzeit Total time	52 s
Druckhaltezeit Time of pressure maintaining	19 s		

Klassifizierung Classification	Es wurden keine Undichtigkeiten, Risse oder sichtbare Anzeichen einer Gefahr festgestellt. No leakage, cracking or visible signs of distress were ascertained
Familienmitglieder Family members	SF/E 150

Akkreditierte Prüf- und Inspektionsstelle
 gbd Lab GmbH
 www.gbd-lab.at

Dieses Deckblatt kann als Kurzfassung verwendet werden. This cover can be used as an edited version.
 Wir behalten alle Rechte in diesem Dokument und in den Informationen vor, die darin enthalten sind. Missbrauch oder Weitergabe an dritte Parteien ist ohne ausdrückliche Berechtigung verboten. We reserve all rights in this document and in the information contained therein. Reproduction use or disclosure to third parties without express authority is strictly forbidden.
 Prüfbericht Version: *01* / report version: *01*



Akkreditierte Prüf- und Inspektionsstelle – gbd LAB GmbH

Prüfbericht / Test report

Mechanische Festigkeit und Stabilität nach EN 12897 Mechanical resistance and stability according to EN 12897

Auftraggeber Client	HPA AG	Adresse Address	Schäflistrasse 1 CH-9430 St. Margrethen
-------------------------------	--------	---------------------------	--

Produktfamilie Product line	200 l	Typ Type	SF/E 200
Seriennummer Serial number	Keine None	Nennvolumen Nominal capacity	200 l
Nenndruck Wasserseite Rated pressure water side	6,0 bar	Nenndruck Heizquellenseite Rated pressure heat source side	6,0 bar

Druckfestigkeitsprüfung – Haltezeit 10 min Test of pressure resistance – time of maintaining 10 min			
Prüfdruck Wasserseite Test pressure water side	12,0 bar	Prüfdruck Heizquellenseite Test pressure heat source side	12,0 bar
Dauerhaftigkeitsprüfung Test of durability			
Prüfdruck Wasserseite Test pressure water side	9,0 bar	Druckaufbauzeit Time for pressure build-up	29 s
Zyklen Cycles	20.000	Gesamtzeit Total time	52 s
Druckhaltezeit Time of pressure maintaining	19 s		

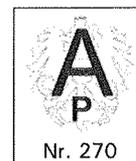
Klassifizierung Classification	Es wurden keine Undichtigkeiten, Risse oder sichtbare Anzeichen einer Gefahr festgestellt. No leakage, cracking or visible signs of distress were ascertained
Familienmitglieder Family members	EL/E 200, SF/E 200

Akkreditierte Prüf- und Inspektionsstelle
 gbd Lab GmbH | www.gbd-lab.at
 Steinebach 13a | A-6850 Dornbirn

Dieses Deckblatt kann als Kurzfassung verwendet werden. This cover can be used as an edited version.

Wir behalten alle Rechte in diesem Dokument und in den Informationen vor, die darin enthalten sind. Missbrauch oder Weitergabe an dritte Parteien ist ohne ausdrückliche Berechtigung verboten. We reserve all rights in this document and in the information contained therein. Reproduction use or disclosure to third parties without express authority is strictly forbidden.

Prüfbericht Version: *01* / report version: *01*



Akkreditierte Prüf- und Inspektionsstelle – gbd LAB GmbH

Prüfbericht / Test report

Mechanische Festigkeit und Stabilität nach EN 12897 Mechanical resistance and stability according to EN 12897

Auftraggeber Client	HPA AG	Adresse Address	Schäflistrasse 1 CH-9430 St. Margrethen
-------------------------------	--------	---------------------------	--

Produktfamilie Product line	300 l	Typ Type	DSFF/E 300
Seriennummer Serial number	Keine None	Nennvolumen Nominal capacity	300 l
Nenndruck Wasserseite Rated pressure water side	6,0 bar	Nenndruck Heizquellenseite Rated pressure heat source side	6,0 bar

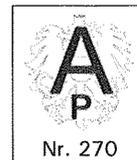
Druckfestigkeitsprüfung – Haltezeit 10 min Test of pressure resistance – time of maintaining 10 min			
Prüfdruck Wasserseite Test pressure water side	12,0 bar	Prüfdruck Heizquellenseite Test pressure heat source side	12,0 bar
Dauerhaftigkeitsprüfung Test of durability			
Prüfdruck Wasserseite Test pressure water side	9,0 bar	Druckaufbauzeit Time for pressure build-up	29 s
Zyklen Cycles	20.000	Gesamtzeit Total time	52 s
Druckhaltezeit Time of pressure maintaining	19 s		

Klassifizierung Classification	Es wurden keine Undichtigkeiten, Risse oder sichtbare Anzeichen einer Gefahr festgestellt. No leakage, cracking or visible signs of distress were ascertained
Familienmitglieder Family members	EL/E 300, SF/E 300, DSFF/E 300 , WP/E 300

Dieses Deckblatt kann als Kurzfassung verwendet werden. This cover can be used as an edited version.

Wir behalten alle Rechte in diesem Dokument und in den Informationen vor, die darin enthalten sind. Missbrauch oder Weitergabe an dritte Parteien ist ohne ausdrückliche Berechtigung verboten. We reserve all rights in this document and in the information contained therein. Reproduction use or disclosure to third parties without express authority is strictly forbidden.

Prüfbericht Version: *01* / report version: *01*



Akkreditierte Prüf- und Inspektionsstelle - gbd LAB GmbH

Prüfbericht / Test report

Mechanische Festigkeit und Stabilität nach EN 12897 Mechanical resistance and stability according to EN 12897

Auftraggeber Client	HPA AG	Adresse Address	Schäflistrasse 1 CH-9430 St. Margrethen
-------------------------------	--------	---------------------------	--

Produktfamilie Product line	400 l	Typ Type	DSFF/E 400
Seriennummer Serial number	Keine None	Nennvolumen Nominal capacity	400 l
Nenndruck Wasserseite Rated pressure water side	6,0 bar	Nenndruck Heizquellenseite Rated pressure heat source side	6,0 bar

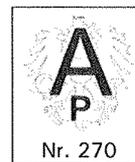
Druckfestigkeitsprüfung – Haltezeit 10 min Test of pressure resistance – time of maintaining 10 min			
Prüfdruck Wasserseite Test pressure water side	12,0 bar	Prüfdruck Heizquellenseite Test pressure heat source side	12,0 bar
Dauerhaftigkeitsprüfung Test of durability			
Prüfdruck Wasserseite Test pressure water side	9,0 bar	Druckaufbauzeit Time for pressure build-up	29 s
Zyklen Cycles	20.000	Gesamtzeit Total time	52 s
Druckhaltezeit Time of pressure maintaining	19 s		

Klassifizierung Classification	Es wurden keine Undichtigkeiten, Risse oder sichtbare Anzeichen einer Gefahr festgestellt. No leakage, cracking or visible signs of distress were ascertained
Familienmitglieder Family members	EL/E 400, SF/E 400, DSFF/E 400, WP/E 400

Dieses Deckblatt kann als Kurzfassung verwendet werden. This cover can be used as an edited version.

Wir behalten alle Rechte in diesem Dokument und in den Informationen vor, die darin enthalten sind. Missbrauch oder Weitergabe an dritte Parteien ist ohne ausdrückliche Berechtigung verboten. We reserve all rights in this document and in the information contained therein. Reproduction use or disclosure to third parties without express authority is strictly forbidden.

Prüfbericht Version: *01* / report version: *01*



Akkreditierte Prüf- und Inspektionsstelle - gbd LAB GmbH

Prüfbericht / Test report

Mechanische Festigkeit und Stabilität nach EN 12897 Mechanical resistance and stability according to EN 12897

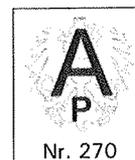
Auftraggeber Client	HPA AG	Adresse Address	Schäflistrasse 1 CH-9430 St. Margrethen
-------------------------------	--------	---------------------------	--

Produktfamilie Product line	500 l	Typ Type	DSFF/E 500
Seriennummer Serial number	Keine None	Nennvolumen Nominal capacity	500 l
Nenndruck Wasserseite Rated pressure water side	6,0 bar	Nenndruck Heizquellenseite Rated pressure heat source side	6,0 bar

Druckfestigkeitsprüfung – Haltezeit 10 min Test of pressure resistance – time of maintaining 10 min			
Prüfdruck Wasserseite Test pressure water side	12,0 bar	Prüfdruck Heizquellenseite Test pressure heat source side	12,0 bar
Dauerhaftigkeitsprüfung Test of durability			
Prüfdruck Wasserseite Test pressure water side	9,0 bar	Druckaufbauzeit Time for pressure build-up	29 s
Zyklen Cycles	20.000	Gesamtzeit Total time	52 s
Druckhaltezeit Time of pressure maintaining	19 s		

Klassifizierung Classification	Es wurden keine Undichtigkeiten, Risse oder sichtbare Anzeichen einer Gefahr festgestellt. No leakage, cracking or visible signs of distress were ascertained
Familienmitglieder Family members	EL/E 500, SF/E 500, DSFF/E 500 , WP/E 500, WPS/E 500

Dieses Deckblatt kann als Kurzfassung verwendet werden. This cover can be used as an edited version.
 Wir behalten alle Rechte in diesem Dokument und in den Informationen vor, die darin enthalten sind. Missbrauch oder Weitergabe an dritte Parteien ist ohne ausdrückliche Berechtigung verboten. We reserve all rights in this document and in the information contained therein. Reproduction use or disclosure to third parties without express authority is strictly forbidden.
 Prüfbericht Version: *01* / report version: *01*



Akkreditierte Prüf- und Inspektionsstelle - gbd LAB GmbH

Prüfbericht / Test report

Mechanische Festigkeit und Stabilität nach EN 12897
Mechanical resistance and stability according to EN 12897

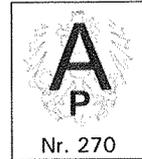
Auftraggeber Client	HPA AG	Adresse Address	Schäflistrasse 1 CH-9430 St. Margrethen
-------------------------------	--------	---------------------------	--

Produktfamilie Product line	600 l	Typ Type	DSFF/E 600
Seriennummer Serial number	Keine None	Nennvolumen Nominal capacity	600 l
Nenndruck Wasserseite Rated pressure water side	6,0 bar	Nenndruck Heizquellenseite Rated pressure heat source side	6,0 bar

Druckfestigkeitsprüfung – Haltezeit 10 min Test of pressure resistance – time of maintaining 10 min			
Prüfdruck Wasserseite Test pressure water side	12,0 bar	Prüfdruck Heizquellenseite Test pressure heat source side	12,0 bar
Dauerhaftigkeitsprüfung Test of durability			
Prüfdruck Wasserseite Test pressure water side	9,0 bar	Druckaufbauzeit Time for pressure build-up	29 s
Zyklen Cycles	20.000	Gesamtzeit Total time	52 s
Druckhaltezeit Time of pressure maintaining	19 s		

Klassifizierung Classification	Es wurden keine Undichtigkeiten, Risse oder sichtbare Anzeichen einer Gefahr festgestellt. No leakage, cracking or visible signs of distress were ascertained
Familienmitglieder Family members	EL/E 600, SF/E 600, DSFF/E 600, WP/E 600, WPS/E 600

Dieses Deckblatt kann als Kurzfassung verwendet werden. This cover can be used as an edited version.
Wir behalten alle Rechte in diesem Dokument und in den Informationen vor, die darin enthalten sind. Missbrauch oder Weitergabe an dritte Parteien ist ohne ausdrückliche Berechtigung verboten. We reserve all rights in this document and in the information contained therein. Reproduction use or disclosure to third parties without express authority is strictly forbidden.
Prüfbericht Version: *01* / report version: *01*



Akkreditierte Prüf- und Inspektionsstelle - gbd LAB GmbH

Prüfbericht / Test report

Mechanische Festigkeit und Stabilität nach EN 12897 Mechanical resistance and stability according to EN 12897

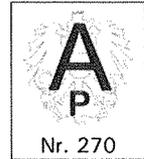
Auftraggeber Client	HPA AG	Adresse Address	Schäflistrasse 1 CH-9430 St. Margrethen
-------------------------------	--------	---------------------------	--

Produktfamilie Product line	800 l	Typ Type	DSFF/E 800
Seriennummer Serial number	Keine None	Nennvolumen Nominal capacity	800 l
Nenndruck Wasserseite Rated pressure water side	6,0 bar	Nenndruck Heizquellenseite Rated pressure heat source side	6,0 bar

Druckfestigkeitsprüfung – Haltezeit 10 min Test of pressure resistance – time of maintaining 10 min			
Prüfdruck Wasserseite Test pressure water side	12,0 bar	Prüfdruck Heizquellenseite Test pressure heat source side	12,0 bar
Dauerhaftigkeitsprüfung Test of durability			
Prüfdruck Wasserseite Test pressure water side	9,0 bar	Druckaufbauzeit Time for pressure build-up	29 s
Zyklen Cycles	20.000	Gesamtzeit Total time	52 s
Druckhaltezeit Time of pressure maintaining	19 s		

Klassifizierung Classification	Es wurden keine Undichtigkeiten, Risse oder sichtbare Anzeichen einer Gefahr festgestellt. No leakage, cracking or visible signs of distress were ascertained
Familienmitglieder Family members	EL/E 800, SF/E 800, DSFF/E 800, WP/E 800, WPS/E 800

Dieses Deckblatt kann als Kurzfassung verwendet werden. This cover can be used as an edited version.
 Wir behalten alle Rechte in diesem Dokument und in den Informationen vor, die darin enthalten sind. Missbrauch oder Weitergabe an dritte Parteien ist ohne ausdrückliche Berechtigung verboten. We reserve all rights in this document and in the information contained therein. Reproduction, use or disclosure to third parties without express authority is strictly forbidden.
 gbd LAB
 Akkr. Prüf- und Inspektionsstelle
 gbd Lab GmbH www.gbd-lab.at
 Prüfbericht Version: *01* / report version: *01*



Akkreditierte Prüf- und Inspektionsstelle – gbd LAB GmbH

Prüfbericht / Test report

Mechanische Festigkeit und Stabilität nach EN 12897 Mechanical resistance and stability according to EN 12897

Auftraggeber Client	HPA AG	Adresse Address	Schäflistrasse 1 CH-9430 St. Margrethen
-------------------------------	--------	---------------------------	--

Produktfamilie Product line	1000 l	Typ Type	DSFF/E 1000
Seriennummer Serial number	Keine None	Nennvolumen Nominal capacity	1000 l
Nenndruck Wasserseite Rated pressure water side	6,0 bar	Nenndruck Heizquellenseite Rated pressure heat source side	6,0 bar

Druckfestigkeitsprüfung – Haltezeit 10 min Test of pressure resistance – time of maintaining 10 min			
Prüfdruck Wasserseite Test pressure water side	12,0 bar	Prüfdruck Heizquellenseite Test pressure heat source side	12,0 bar
Dauerhaftigkeitsprüfung Test of durability			
Prüfdruck Wasserseite Test pressure water side	9,0 bar	Druckaufbauzeit Time for pressure build-up	29 s
Zyklen Cycles	20.000	Gesamtzeit Total time	52 s
Druckhaltezeit Time of pressure maintaining	19 s		

Klassifizierung Classification	Es wurden keine Undichtigkeiten, Risse oder sichtbare Anzeichen einer Gefahr festgestellt. No leakage, cracking or visible signs of distress were ascertained
Familienmitglieder Family members	EL/E 1000, SF/E 1000, DSFF/E 1000 , WP/E 1000, WPS/E 1000

Dieses Deckblatt kann als Kurzfassung verwendet werden. This cover can be used as an edited version.

Wir behalten alle Rechte in diesem Dokument und in den Informationen vor, die darin enthalten sind. Missbrauch oder Weitergabe an dritte Parteien ist ohne ausdrückliche Berechtigung verboten. We reserve all rights in this document and in the information contained therein. Reproduction use or disclosure to third parties without express authority is strictly forbidden.

Prüfbericht Version: *01* / report version: *01*